№ 67 Четвергъ 12 Апрѣля 1907г. ۱۹۰۷ سنه ۱۲ آپریل مطابق (ایکنجی‌سنه) - ۱۳۲۵ ربیع‌الاول ۱۱ پنجشنبه Годъ изданія II ۶۷ نمره

غزته‌نك آدرسی: باکو غوبرنسکی داداشوفك یوی
Губернская ул. д. Дадашева Редакція
газеты „ИРШАД“
Redaction du jornalu „IRCHAD“ Bacu
Телефонъ № 894. تلیفون نمره‌سی ۸۹۴
مشتریلردن آدریسلرینی دگیشدیرلرکن یدی عدد یدی
یاریملیك مارقه گوندرسونلر
اداره‌یه گوندریلن مکتوبات و غیر یازیلر گری قایتماز
مارقه‌سز کاغذلر آلنمیوب، آدسز یازیلار چاپ اولنمیاجاق
غزته‌مز جماعته دائر علم و ادبدن بحث ایدن تمام
یازیلر ایچون آچیقدر.
غزته‌مزك مسلکنه موافق اولمیان یازیلر چاپ اولنمیور
تك نسخه‌سی ۵ قپك در.

ارشاد

«Иршадъ» (Путеводитель)

حرّیت مساوات عدالت

آبونه قیمتی	ییللق منات روبل	ییللق قپك	آلتی آیلق م.	آلتی آیلق ق.	اوچ آیلق م.	اوچ آیلق ق.	بر آیلق م.	بر آیلق ق.
بادکوبه‌ده (شهرده)	۷	۵۰	۴		۲	۵۰	۱	
بادکوبه شهرینك اطرافنده	۸		۴	۵۰	۳		۱	۵۰
قفقازیه و روسیه‌نك غیر شهرلرنده	۹		۵		۴		۲	
خارجی ولایتلر (ممالك اجنبیه) ده	۱۴		۸		۶		۳	

اعلان قیمتی: باکو ایچون: اولنجی صفحه‌ده ۱۰ قپك آخرنجی ده ۵ قپك
غیر شهرلر ایچون: اولنجی صفحه‌ده ۳۰ قپك. ۴ نجی صفحه‌ده ۱۰ قپك.

هرگونلك سیاسی، ادبی، علمی، اقتصادی و اجتماعی ترك دلنده مسلمان غزته‌سیدر.

دیش طبیبه‌سی

کامینستی کوچه‌ده حاجنسکی نك ۴۸ نمره‌لی ایوینده یاشیل قبد مسجدك قباغنده قز و دیشلرینه معالجه ایدیر. قزل، کاشی و غیره دن یاپوبا قویوب دولدر کاوچیك و قزل اوزرینه (پلاستنکایله) اولارق مصنوعی دیشلر قایرور. پلاستینکاسز -(ل و کاشی ریشه‌لی دیشلر حاضرلیور.

یوشاقلارك اگری بیتن دیشلرینی دوزلدیور.

گونوز تیاتری

— حاجی زین العابدین تقی یوفك تیاتری —

جمعه گونی آپریل آینك ۱۳ نده ۱۹۰۷ ایلده

مسلمان تیاتر دسته‌سنك اتفاقی ایله موقع تماشایه قویاجاق

ایکنجی دفعه حقویردوفك ۵ مجلسلی دراماسی:

«پری-جادو»

اویون باشلاناجاق گونوز ساعت برده

بلیتلر ساتیلور: اویون گونی تیاترك قاصه‌سینده سحر ساعت اوندن و کاظموفك مغازه‌سنده نیکلایفسکی کوچه‌ده.

تیاتر دسته‌سنك مدیری ولی

«تکامل»، «دبستان»، «ملانصر الدین»، «آذربایجان»، «الفت»، «تلمیذ»، «ترجمان»، «طوپ»، «تربیهٔ اطفال»، «برهان ترقی»، «حقایق» آجنته لقی

کاظم زده و شرف زده رگ مغزه زنده

مذکور غزته لرك همی تك نسخه لری ساتیلوب، همیده اونلاره آبونه قبول ایدیلور. تك تك ساتلور: «فیوضات»، «وقت»، «انجمن»، «ارشاد»، «تازه حیات» و «پراغریس» غزته لرینك نمره لری.

مغازه ده: دفترخانه‌یه مکتبلره، دیوانخانه‌لره لازم اولان شیلرموجود اولوب اوجوز قیمته ساتلماقده در. چوخلی مال آپاران مشتریلره بیوك تنزیل ایدیلور.

قبول اولنور: چاپخانه و جلد ایشلری.

بو یاووق زمانده چاپدن چیخوب ساتیلاجق سیدموسوی‌نك اثری تیاتر «مس مدنی» محمود افندینك ترجمه سی «فائده‌لو معلومات» آخوند یوسف طالب زاده نك «حقیقت اسلام» نامنده‌کی حقیقتاً بچه‌سی. تازه نشر اولنان کتابلر «بیزه نه علملر لازمدر؟»، «اتحادیه»، «سیاحت انفسیه»، «ایکی اوشاق»، «ایرانده حریت»، «ترکجه قرائت»، «اسلام و مذاهب»، «معلم الشریعه» و غیر تقاضای زمانه یه دائر کتابلر ساتیلور.

خواهش ایدنلر باکوده نیکلایوسکی کوچه‌ده کاظم‌زاده.شریف زاده رجوع ایله سونلر

اعلان

صدر مجلس و قاضی ولایت باکو آقا میر محمد کریم حاجی میر جعفر زاده و صدر «جمعیت خیریه» و «نشر معارف» حاجی زین العابدین تقی یوف حضرتلری، عموم مسلمانلره اعلان ایدورلر که جمعه گونی ربیع الاول اینك ۱۲ نجی گوننده ساعت برده «عید مولود» حضرت نبی مناسبتی ایله باکو الکساندرین روس مسلمان اناث مکتبنده اجتماع المسلمین اولوب ایین مولود اجرا اولناجق بو بارده جماعته علیحده دعوتنامه لر گوندریلمیه‌جك.

تلغراف خبرلری

دولت دوماسی

مجلس ساعت ۳ و ۱۳ دقیقه‌ده (غولووین) ك تحت صدارتنده آچلور. حکومت طرفندن تقدیم اولنان قانون لایحه‌لرنك سیاهیسی اعلان ایدیلور. تازه گلن دوما عضولرینی برله‌شدیرلر. دوالالار قومسیونه حواله اولنور. افراطچی صول فرقه‌لرك اکثری بر مسئله‌سی خصوصنده اولان مباحثه نك دوامنی نوبته قویماقی خواهش ایدیبور.

قاتارینوو — ساعت یاریم مدتنده مفصلا قادیتلرك آغرار یا مرامنامه‌سنی اظهار ایدیبور ذالك یاریسی بوشالور.

ساطانوف — اونی سویلیورکه خلایقی روسلاشدیرماق ایچون اطراف اولکه‌لره مهاجر گوندرمك مرامنه چالشیور.

پتربورغ اناث طب دارالفنوننده
اکمال تحصیل ایتمش

دوقتور-طبیبه

امینه خانم بهادر شاه زاده
ناخوشلاری قبول ایدیر: هر گون
سحر ساعت ۸ - ۹ دك
گوندوز ساعت ۱ - ۳ دك
مکانی: تسیر کوونی و سپاسکی
کوچه‌لرك کنجنده مصطفی
علییوفك ۳۶ انجی نمره‌لی ایوینده.

مهدیف — خصوصی تعلقات امانتده اولماق مقصد سلکنه قارشو بحث ایدوب، دییورکه بو همه وقت استعمال اولنمیور. مثلا (قریم) ده‌کی مسلمان کندجمعیتلر و وقف یرلری ایچون استعمال اولنمادی، قریم کندلیلرنك آز یرلری اولدقنی دانشور.

قاپوستین — آغرار یا مسئله سنی کندلیلرك دیریلگی مسئله‌سی حساب ایدوب، روسیاده اولان بر چوق اوشاق اولومنی عدم مدنیتك، عدم معارفك و آنالارك لازمی درجه‌ده پرستار اولماقلرنك و مملکتك اقتصاد طرفدن ضایع اولماقنك نتیجه‌سی حساب ایدیور. بونلار دخی یرسزلیك نتیجه‌سی اولدیقنی سویلیوب و دیور، که اگر کندلیلره یر ویریلمه‌جك لازمدرسه، اونده تیز ویریله یاخشی اولاردی. بعد (سوباتوبواق- میرسکی) نك نقطهٔ نظریله ائتلاف ایتمیوب قطعی صورتده مجبورا خصوصی مالکدار یرلرینی کندلیلره ویرمك طرفداری اولور، لکن زحمتکشلرك قانون لایحه‌لرینی نتیجه‌سیز حساب ایدیبور. صوگره عموم اراضیه طرزینی ساخلاماقی توصیه ایدوب و دوریانلری بر آز تعریف ایتدیکدن صوگره، صلح و آسایشله ایش گورمگی توصیه ایدیور. (صاغ طرفدن و مرکزك بعضیسنده آلقشلر (قاپوستین) ك نطقی وقتی وزیرلر زالنده وزیرلر صدر شوراسی اگلشور.

غرودینسکی — کندلیلرك آز یرلیلکلرینه اشاره ایدوب دیور که اونلاره گرك یر ویریله. شمالی - غرب ولایتلرده آغراریا مسئله‌سی آوتونومیا و یا اوبلاست سه‌یمیله حل اولنماسی تکلیفنه ردیه ایدرك دیور که بو مسئله آنجق روسیا دولت دوماسنده حل اولنه‌بیلر.

گنیاز اوروسوو — دیور که افراطچی صول فرقه‌لرك آغراریا قانون لایحه‌لری و قادیتلرك مرامنامه‌لری مملکتی هلاکه دوچار ایدر. صگره دیور که او کند باقمنك مدافعه‌چیسی اولمیوب اساسی اصلاحات طرفداریدر. وزیرلر لوژاسنده یر و زراعت باش مدیری گنیاز (واسیلچیقوف) اگلشور.

شاهختینسکی — بونك طرفداری اولور، که خصوصی ملکدار یرلری گرك پرسیز کندلیلره ویرلسون، اما عدالتیله قویولان قیمت ایله.

دوما عضولری طرفندن تقدیم اولنمش اظهاریتلرك و ایراد سواللرك سیاهیسی اعلان اولنور. او جماعه‌دن صاغلر تکلیف ایدیورلر که سیاسی قتللره قارشو نفرت اظهار اولنماسی مسئله‌سی صباحکی مجلسده اولنجه نوبه‌یه قویولسون.

قروپه‌نسکی — دیور که اگر دوما صاغلرك بو تکلیفنی قبول ایتمسه اونده جماعه روسیانك تکلیفی قبول ایتمیور.

پوریشقه‌ویچ — بو مسئله‌نی چوخ اهم حساب ایدوب دیور، که قتللر کسیلمیور دونن (زلاتووست) ده روس ملتی اتفاقنك صدری اولدریلوبدر. (صول طرفدن گولوش و قشدلق صاغ طرفدن سسلر: عیب اولسون، عیب اولسون). پوریشقوویچ نطقنی بویله تمام ایدیور که او دومانك یرینه اوتانور.

بوبرینسکی — بو مسئله دوما صدرینك بی طرفلگندن ناشی دومادە مذاکره ایدیله‌جگی یقین اولدقنی سویلیور.

جاپاریدزه — اجتماعیون - عامیون فراکسیه‌سی طرفندن بو مسئله‌نی صباح مذاکره ایتمك تکلیفنه التحاق ایدیور.

میخایل ستاخوویچ — اوده بو تکلیفه التحاق ایدیور.

یه‌پیسقوپ - یولوغی — (پوریشقه‌ویچ) روس ملتی اتفاقنك بر صدرینده اولدریلمه‌سنی دینده صوللرك گولوشنه نفرت ایلیور. (صول طرفدن سس گوی و اعتراض قشقرقی: «یالاندر، بویله دگل ایدی. صاغ طرفدن قشقریورلار: خیر بویله ایدی») صدر ناطقه دیور که: «گولوشك سبینی سیز بیله بیلمزسگز» ناطق مسئله‌نك صباح مذاکره ایدلمه‌سنی تکلیف ایدیور.

یه‌فرموف — دیور که بوندن اهم ایراد سواللر واردر.

شیداووسکی — مسئله‌نك برنجی نوبتده قویولماقنده اصرار ایدیور. مسئله قرعه‌یه قویولدقده اکثریت آرا ایله بونك صباح اولنجی نوبتده اولدقی تکلیفی قبول اولنور.

مجلس ساعت ۶ و ۳۶ دقیقه‌ده تمام اولور.

--

پایتختلر

پتربورغ — دولت دوماسی صدرنه ذات شاهانه ایله ملاقات ایتمگ گونی آپریلك اونه تعیین اولنوبدر.

—

پتربورغ — فرمان عالیله ستاتس سقرەتاه (قوله‌بیاوسکی) طرق و معابر وزیرینك معاونلگنه تعیین اولنوبدر.

مارت آیی مدتنده (چه‌لیابینسق) دن (سیبیریا) یه ۳۰۰۰ عائله (که ۴۲۰۰۰ جان اولسون) و ۳۴ مین پیاده‌لر گیدوبدرلر.

--

موسقوا — (دمیتریوو) موقفنده یوك پویزدی یولدن چیخور، بریاراووز و ایکی واغون دیغلوب، بر قوندوقتور اولوب، ماشینیست و (ملوقوو) موقفی ناچالنیکی آغر حالده یارالانوبدرلار.

--

موسقوا — (پرەسنا) ده اولان (موریس) ك میخانیچسکی زاوودنده بر اشتعال واقع اولمش، طلبه (فرینووف) اودلانمش. تحری‌لر اجرا اولنماقده در.

—

ولایات

لودز — (شه‌یلر) ك فابرکاسنك فعله‌سی اوز ایوینده بر نیچه نامعلوم آدملر طرفندن اوچ گلله ایله اولدریلوبدر. اونك ایکی نفر اوغلی آغر حالده یارالانوبدر.

آخشام وقتی بر فعله دخی آغر حالده یارالانوبدر. آپریلك ۸ نده گیجه و گوندوز هجوملار اولمیوبدر.

—

روستوف - دون — گوندوز شهرك مرکزنده طپانچه گلله سیله حبسخانه مدیری معاونی (شچرباتوف) اولدریلوبدر، قاتل حبس اولنوبدر.

—

زلاتواوست — اوز منزلنده پنجره‌دن آتیلان گلله ایله روس ملتی اتفاقنك صدری (انیقه‌یف) اولدریلوبدر.

—

وارشاوا — (پروستوی) و(تووارنی) کوچه‌لرك تیننده نامعلوم آدملار طرفندن بر اوقولودوچنی اولدریلوب و ۲ نفر سالدات یارالانوبدر.

—

ایرقوتسق — آپریلك ۷ نده آخشام چاغی ۵ نفر مسلح شخص(غلازغو) پوسته شعبه‌سنه هجوم ایدوب ۶۳۶ منات، مکتوبات و سلاح ضبط ایدوب قاچوب گیتمشلر.

—

قفقاز

قوتایس — گیجه نامعلوملار طرفندن طپانچه ایله بر غورودووی اولدریلوب و بر گیجه قراولی یارالانوبدر.

—

ممالك اجنبیه

طهران — آپریلك ۷ سنده (اترلی) یه وارد اولان سابق صدراعظمی جماعت مجلس دن بی اذن کناره قویماق ایسته‌ممش. لکن مجلس اکثریت آرا ایله اذن ویرمش.

دول معظمه و ترکیه

کیچن نمره‌دن ما بعد

—۳—

مطلبمزه دوام ایتمه‌دن، قباق بر بالاجه جوابه مجبورز: «تازه حیات» ك دوشنکی نمره‌سنده جبار جیقابوف آدلو بر نامعلوم شخص بزیم ترکیه‌یه دائر یازدیغمز مقاله‌ره اعتراض ایدرك «واطیعوا الله الخ» آیه شریفه‌سنی ذکر ایدوب دیور: «بز هیچ بر سلطنه نا سزا کلمه‌ایله بی حرمتلك ایده بیلمرز، علی‌الخصوص اسلام پادشاهنه بو حرکت